

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

تعد المواد التعليمية كالماء القابل للإملاء والسكب إلى كأس الطلاب العطشان. فأما المدرس كالوسيلة بين الطاجن والكأس، فلا بد على المدرسين أن يهتموا على ما يتضمن في الطاجن قبل أن يكسب إلى كأس الطلاب العطشان بالعلوم النافعة.<sup>1</sup>

هناك العديد من المكونات التي تؤثر على الجودة والنجاح في عملية التعليم لتحقيق أهداف تعليم اللغة العربية. تعتبر المواد التعليمية إحدى أهم مكونات التعليم. بشكل عام، يتم تنظيم المواد التعليمية في شكل الكتاب المدرسي، ويجب أن يكون للكتاب المدرسي غرض واضح لأن هذه الأهداف كمبادئ توجيهية في صياغة المادة.

فضلا عن كتاب "تدريس العربية المكثف" الذي هو كتاب لتعلم اللغة العربية للطلاب الجدد الذين يتخصصون في المحاضرين قسم تعليم اللغة العربية بجامعة كديري الإسلامية الحكومية. هذا الكتاب من قبل المحاضرين قسم تعليم اللغة العربية بجامعة كديري الإسلامية الحكومية دخلت عامها الثالث في الاستخدام، تم تعيين هذا الكتاب الرئيسي في التعلم المكثف. ومع ذلك، فإن هذا الكتاب لا يزال بحاجة إلى التحسين والتطوير كي تكون أهداف التعلم أسهل في تحقيقها.

يجب أن تأليف المادة في الكتاب بعدة عمليات أولاً في إعدادها، وهي عملية الاختيار والتدرج والعرض والتكرار كنظرية وليام فرانسيس ماكي في صياغة المواد التعليمية.<sup>2</sup> من ناحية الأخرى في صياغة المواد التعليمية، فإنها تستند أيضاً إلى التحليل اللغوي وغير اللغوي والتعليمي.<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> ناصر عبدالله الغالي و عبد الحميد عبدالله، *أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية* (الرياض: دار الإعتصام،

١٩٩١)، ص.٧٠.

<sup>2</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Rosdakarya, 2011), hlm. 106.

<sup>3</sup> Syamsuddin Asyrofi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab: Analisa Textsbook Bahasa Arab* (Yogyakarta: Sumbangsih, 1988), hlm. 33.

تستخدم الكتب المدرسية ككتيبات إرشادية في التعلم تسهل على المحاضرين للتدريس وتسهل أيضا على الطلاب لفهم مادة اللغة العربية التي تم تقديمها من قبل المحاضرين. يجب أن يستند اختيار الكتاب المدرسي إلى المناهج ومعايير التدريس من أجل تحقيق هدف التعليم. وبالنظر إلى أن الكتب المدرسية هي الدعم الرئيسي للمتعلمين في أنشطة التعلم، يجب أن يكون الكتاب موافقا للمعايير المادية المفروضة حتى لا يغرق المتعلمون في المعرفة الخاطئة. من هذا الشيء تريد الباحثة معرفة المزيد عن محتويات المواد المدرسية. بالإضافة إلى ذلك، فإن السبب الذي جعل الباحثة تختار هذا الكتاب هو أن هذا الكتاب قد استخدم كمقرر للطلاب الجديدة في تعلم اللغة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة كديري الإسلامية الحكومية، ويضيف إلى دافع الباحثة لبحث المزيد عن الكتاب.

وهذا هو السبب أن هذا البحث مهم جدا لتحليل المواد المدرسية التي تستحق الاستخدام، من خلال النظر ويليام فرانسيس ماكي في أربعة عناصر ، وهي : الاختيار، والتدرج، والعرض، والتكرار في المواد التعليم اللغة العربية.

#### ب. ركائز البحث

- من وصف الخلفية البحث ، كتبت الباحثة تحديد المسألة في هذه الدراسة فيما يلي:
1. كيف اختيار المواد للكتاب "تدريس العربية المكثف" وتدرجها وتعريضها وتكرارها لنظرية ويليام فرانسيس ماكي؟
  2. ما هي مزايا ونقائص الكتاب تدريس العربية المكثف؟

#### ج. أهداف البحث

- من أسئلة البحث التي قدمتها الباحثة، أرادت الباحثة تكسيب الأهداف التالية:
1. لكشف اختيار المواد للكتاب "تدريس العربية المكثف" وتدرجها وتعريضها وتكرارها لنظرية ويليام فرانسيس ماكي.
  2. لكشف المزايا والنقائص الكتاب تدريس العربية المكثف

#### د. أهمية البحث

1. من ناحية النظرية

يرجى من هذا البحث أن يعطي المعلومات في كيفية تحليل وتصميم الكتاب المدرسي الجيد لتعليم اللغة لعربية لغير الناطقين بها خاصة لبرنامج المكثف لقسم تعليم اللغة العربية بجامعة كدري الإسلامية الحكومية.

## ٢. من ناحية التطبيق

### (أ) للباحثين

وستكون نتائج هذا البحث تجربة و توسيع أنماط التفكير والرؤية من المعرفة الجديدة في عالم التعليم. خاصة في إعداد وتطوير المواد التعليمية العربية.

### (ب) للمعلمين

في هذا البحث، من المتوقع أن يوفر المراجع المناسبة في اختيار الكتب المدرسية للجودة والنهج المستخدم ولتحقيق الأهداف المرجوة.

### (ج) لمؤلفي الكتاب المدرسي للغة العربية

في هذا البحث، من المتوقع أن يساعد في تصميم وتطوير مواد التعليم العربية الجيدة والمناسبة من حيث الاختيار والتدرج والعرض وتكرار المواد.

## هـ. الدراسة السابقة

على سبيل النظر والمقارنة ، ستقدم الباحثة بعض البحوث المتعلقة بالمشكلة التي ستبحثها الباحثة ، ويتم ذلك من قبل الباحثة كمواضع مرجعية للباحثة نفسها وكمكمل لكتابة نتائج البحث ، وكذلك بهدف تجنب جهود الانتحال، ولكن فيما يتعلق بملاحظات الباحثة، لم يتم العثور على أي بحث يناقش تفاصيل تحليل محتويات الكتاب تدریس العربية المكثف. غير أن هناك بعض البحوث التي توافق الباحثة هو ذات الصلة للمشكلة التي ستبحث الباحثة.

البحث بعنوان "تحليل محتوى كتاب القواعد الأساسية للغة العربية على ضوء معايير وبيانات فرانسيس ماكي (دراسة وصفية تحليلية)". من قبل زعيم نجيب الدين (٢٠١٨)، والحاصل من هذا البحث، أن هذا الكتاب لا يعد جيدا إذا استخدمه التلاميذ لغير الناطقين. وأن هذا الكتاب

يلائم على ضوء معايير ويليام ف. ماكي في تحليل الطريقة والتدريس إلا في اختيار المواد غير تناسب لطبقة مهارة التلاميذ.<sup>٤</sup>

البحث بعنوان *Arab " karya Telaah bahasa ajar bahasa Arab " ayo fasih berbahasa* hasan saefullah (tinjauan materi berdasarkan teori mackey) من قبل لطفي عبد البسيط (٢٠١٤) وفي هذا البحث يحصل أن الكتاب يظهر التشابه مع نظرية ويليام فرانسيس ماكي. قد أوقت اختيار، وتعريض وتكرار المواد جيدا. على الرغم في تدرج المواد من هذا الكتاب يظهر غير تناسب من حيث المفردات.<sup>٥</sup>

الأطروحة بعنوان "تحليل الكتاب درس اللغة العربية على ضوء ويليام فرانسيس ماجكي". من قبل عزيزة الحليمية، (٢٠١٧). ونتائج البحث هي اختيار المواد لا يناسب بالنظرية وليام فرانسيس ماجكي، تدرج وتقديم المواد يناسب بنظرية ماجكي، وأما تكرار المواد لا يناسب بالنظرية وليام فرانسيس ماجكي لأن لا توجد المادة عن الإستماع في هذا الكتاب.<sup>٦</sup>

البحث بعنوان "تحليل الكتاب Fasih berbahasa arab في ضوء نظرية ويليام فرانسيس مكي (William Francis Mackey)" من قبل فردوس نزلا، (٢٠١٩). وفي هذا البحث يحصل أن الكتاب يكفي مع نظرية ويليام فرانسيس مكي. في اختيار المواد تتفق الجوانب مع نظرية مكي إل في وقت التعلم، تدرج المواد يناسب بنظرية مكي، تعريض المواد هناك أربعة جوانب ولكن في الكتاب لا يمكن أن يستخدمها في تحليل محتوى يعني في الإجراء المقصودية، وفي تكرار المواد لا توجد في هذا البحث.<sup>٧</sup>

البحث بعنوان "تحليل كتاب العربية بين يديك مجلد ١". من قبل محمد ريزا فحلقي (٢٠٢٠). والحاصل من هذا البحث، أن الكتاب يكفي مع معايير الكتاب المدرسي العربي

---

<sup>٤</sup> زعيم نجيب الدين، تحليل محتوى كتاب القواعد الأساسية للغة العربية على ضوء معايير ويليام ف. ماكي (دراسة وصفية تحليلية)، (الأطروحة: كلية التربية جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا، ٢٠١٨).

<sup>٥</sup> Luthfi Abdul Basit, Telaah bahasa ajar bahasa Arab " ayo fasih berbahasa Arab " karya hasan saefullah (tinjauan materi berdasarkan teori mackey), (skripsi: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Ypgyakarta, 2014).

<sup>٦</sup> عزيزة الحليمية، تحليل الكتاب درس اللغة العربية على ضوء ويليام فرانسيس ماجكي. (رسالة الماجستير: كلية الدراسة العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق، ٢٠١٧)

<sup>٧</sup> فردوس نزلا، "تحليل الكتاب Fasih berbahasa arab في ضوء نظرية ويليام فرانسيس مكي (William Francis Mackey). (رسالة الماجستير: كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق، ٢٠١٩).

غير الناطقين بها جيدا، من حيث كتابة المواد. وأن الكتاب وفقا للنظرية ويليام فرانسيس ماكي في اختيار، وتعريض وتكرار المواد.<sup>8</sup>

من بعض الدراسة أعلاه هناك فرق في البحوث التي اجرتها الباحثة مع البحوث السابقة يعني في المواد البحثية، لأن الباحثة لم يجد البحوث التي تناقش كتاب تدريس العربية المكثف الذي ألفه المحاضرون قسم تعليم اللغة العربية بجامعة كديري الإسلامية الحكومية الذين تم تحليلهم باستخدام نظرية ماكي بحيث تعتقد الباحثة أن هذه الدراسة أصلية وتتجنب عناصر الانتحال أو الازدواجية ولها أهميتها الخاصة.

## و. الإطار النظري

### ١. الكتاب المدرسي

#### أ) مفهوم الكتاب المدرسي وفوائده

الكتب المدرسي هي كتب تحتوي على المواد والمحتويات التعليمية التي نرغب في تقديمه الى الطلاب بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية وهي المضمون الذي يتعلمه التلميذ في علم ما.<sup>9</sup>

وفي تعريفٍ أخرى كما قال طعيمة<sup>١٠</sup>، إن الكتاب المدرسي يشتمل مختلف الكتب والأدوات المصاحبة التي يتلقى الطالب منها المعرفة والتي يوظفها المعلم في البرنامج التعليمي مثل أشرطة التسجيل والمذكرات، والمطبوعات التي توزع على الطلاب، وكتب التدريبات، وكتب الإختبار الموضوعية، ومرشد المعلم.

الكتب المدرسية لها فوائد في دعم عملية التعلم. يذكر ناسوتيون في براستو<sup>١١</sup> أن هناك عدة استخدامات للكتب المدرسية، وهي:

(١) كمادة مرجعية من قبل المتعلمين،

(٢) كمادة تقييم،

<sup>8</sup> M. Riza Pahlefi, Analisis buku *Al-Arabiyyah Baina Yadaik* Jilid 1. (Jurnal Al Ittijah Vol.12 No.2, Desember 2020)

<sup>9</sup> عبد الرحمن إبراهيم الفوزان وآخرون، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظرى) (دون مدينة، مؤسسة الوقف الإسلامى، ١٣٢٣ هـ)، ص. ١١١.

<sup>١٠</sup> ارشدى أحمد طعيمة، دليل عمل إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، مكة المكرمة: معهد اللغة العربية-جامعة أم القرى، ١٩٨٥، ص. ٣٤.

<sup>١١</sup> Andi Prastowo, Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif: Menciptakan Metode Pembelajaran yang Menarik dan Menyenangkan. (Yogyakarta: Diva Press, 2012), hal. 169

- ٣) كأداة للمرب في التنفيذ منهاج،  
٤) كأحد محددات طرق التدريس التي سيستخدمها المعلم،  
٥) وكذلك وسيلة لتحسين مهنة.

### ب) أهمية الكتاب المدرسي

بوجود الكتاب المدرسي نرجو إلى المتعلم أن لا تتعلموا في الفصل فقط ولكن أن تتعلموا خارج الفصل إما بالذاتي أو الفرقة. والمواد التعليمية كما دعم لنجاح المتعلم في التعلم تؤثر المواد التعليمية إلى شخصية المتعلم، إما لا يسوي عن التأثير بين الواحد بالواحد. عن طريقة قراءة المواد التعليمية يشجع المتعلم لتفكير عن العمل الجيدة، المثال حل المشكلات ما كتب في المواد التعليمية تعمل التمرينات ما أمر في المواد التعليمية. وتنقسم الآثار إلى قسمين هما: يشجع التطوير الجيدة ويمنع التطوير غير جيدة.<sup>١٢</sup>

### ج) أسس إعداد الكتاب المدرسي

الأساس التي يجب مراعاتها عند تصميم المواد التعليمية للغة العربية وهي كما يلي<sup>١٣</sup>:

#### ١) الأسس الإجتماعية والثقافية

عند حدثنا عن الجانب الأساسي لإعداد المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية للناطقين غيرها سوف نتناول النقاط المهمة كما هو الموضوع تشمل؛ مفهوم الثقافة بوجه عام، ومفهوم الثقافة الإسلامية بوجه خاص، علاقة الثقافة بتعليم العربية لغير الناطقين بها، الأشياء التي ينبغي مراعاتها عند إعداد كتب تعليم العربية للأجانب.<sup>١٤</sup>

الثقافة هي كل ما صنعه الإنسان بعقله ويده. والثقافة الإسلامية هي المعتقدات والمفاهيم والمبادئ والقيم وأنماط السلوك التي يقرها الدين الإسلامي

<sup>12</sup> Masnur Muslich, *Teks Book writing*, (Yogyakarta : ar-ruzz media 2010), Hal.98.

<sup>13</sup> ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبدالله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (الرياض: دار الغالي، ١٩٩١)، ص.١٩٠.

<sup>14</sup> نفس المراجع، ص.٢٠٠.

متمثلاً في القرآن والسنة، والثقافة تقتصر على المجتمعات الإسلامية بغض النظر عن الزمان والمكان<sup>١٥</sup>.

والعلاقة بين الثقافة واللغة لم تعد في حاجة لشرح أو إيضاح، أما علاقة الثقافة بتعليم اللغة للأجانب مهم لأن فهم الثقافة المجتمع الإسلامي تعد جزءاً أساسياً من تدريس اللغة، ولذا قيل: إن دراس اللغة الأجنبية لا بد له من أن يعترف على حضارة المجتمع<sup>١٦</sup>

الشخص الذي يتعلم لغة أجنبية معينة لن يتمكن من فهمها جيداً دون فهم ثقافة المجتمع ، على سبيل المثال، الشخص الذي يتعلم اللغة العربية دون فهم اللغة العربية الاجتماعية والثقافية ، ثم لا يستطيع فهمها تمامًا ، لذلك هناك هو تعبير أن " اللغة وعاء الثقافة " . بناءً على الوصف أعلاه ، عند تطوير مواد تعليم اللغة العربية ، من الضروري مراعاة ثقافة صاحب اللغة ، وهي اللغة العربية. لذلك، عند تطوير كتب اللغة العربية ، يجب احتواء العناصر الاجتماعية والثقافية لكل من اللغة العربية والإسلام ، ويمكن القيام بذلك من خلال قراءة النصوص.

(٢) الأسس السيكولوجية

يمثل المتعلم جزءاً مهماً في عملية التدريس والتعلم، والمتعلم هو الهدف من تحقيق أهداف التعلم إلى جانب كونهم موضوع ومفعول للتعليم والتعلم. يتفق جميع خبراء التعليم تقريباً على أن تحفيز المتعلم هو عامل مهم في نجاح عملية التعليم والتعلم، فكلما زاد دافعهم زاد النجاح. من ناحية أخرى، كلما تناقص دافع المتعلم، تناقص معدل النجاح.<sup>١٧</sup>

هناك العديد من المتطلبات السيكولوجية التي يجب مراعاتها عند تصميم الكتب المدرسية العربية، وهي كما يلي<sup>١٨</sup>:

(أ) يجب أن تكون الكتاب مناسباً مع القدرات الفكرية للطلاب.

<sup>١٥</sup> نفس المراجع، ص. ٢٠٠.

<sup>١٦</sup> ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله... أسس إعداد الكتب التعليمية...، ص. ٢٤٠.

<sup>١٧</sup> Abdul Hamid, dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab; Pendekatan Metode, Strategi, Materi, dan Media*. (Malang: UIN Press, 2008), hal.100.

<sup>١٨</sup> ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله... أسس إعداد الكتب التعليمية...، ص. ٣٥.

- (ب) الإلتباه إلى الفروق الفردية بين الطلاب.
- (ج) أن يشير في الدارس التفكير ويساعد على تمنية بما يساعد على اكتساب اللغة العربية.
- (د) أن تبني المادة العملية وفق استعدادات الدارسين وقدراتهم
- (هـ) الإهتمام بالمستوى العمري للطلاب في استخدام كتاب المدرسي العربية، لأن كل عمر يتطلب معاملة مختلفة.
- (و) مادة الكتاب المدرسي قادرة على تفخير الطلاب على استخدام اللغة العربية بشكل طبيعي.
- (ز) يوجد تكامل بين كتب الطلاب و كتيبات المعلم وغيرها.
- (ح) مواد تعليم اللغة العربية قادرة على خلق التوجيهات والمعايير التي يتوقعها الطلاب.

### ٣) الأسس اللغوية والتربوية

المقصود بالأسس اللغوية في إعداد الكتب العربية هي اللغة التي يدرسها المتعلم وتشتمل عناصر اللغة (الأصوات والمفردات والتراكيب) والمهارات اللغوية (الإستماع والكلام والقراءة والكتابة) بحيث يتم تقديم المواد وفقا للأهداف المحددة. لذلك، عند إعداد المواد التعليمية اللغة العربية يجب أن تكون المهارات الأربع حاضرة ومتوازنة.<sup>١٩</sup>

بينما الأسس التربوية هي أمر تتعلق بالنظرية التربوية في تطوير الكتب المدرسية، مثل المواد تبدأ من البسيط إلى الصعوب، ومن الملموس إلى المجرد، ومن التفاصيل إلى المفهوم.<sup>٢٠</sup>

هذه الأسس مهمة ان نلاحظها، بحيث نفي كتب المدرسية العربية فعليا بمعايير الكتاب المدرسي الجيد الذي يتميز بملاءمة المواد التي تم تطويرها وفقا لظروف المتعلم: الثقافية والإجتماعية، السيكولوجية، اللغوية والتربوية.

### (د) خصائص الكتاب المدرسي

19. ص 101. نفس المراجع

20 نفس المراجع

في إعداد الكتب المدرسية هناك العديد من المعايير الأساسية، Tarigan يضع بعض معايير جيدة للكتاب المدرسي<sup>21</sup> ، وهي:

- (١) لديه أساس معيّن ، مبدأ أو وجهة نظر التي تكمن وراء الكتاب المدرسي ككل،
- (٢) مفهوم واضح،
- (٣) ذات الصلة إلى المناهج الدراسية،
- (٤) يجذب الاهتمام،
- (٥) يعزز الدافع،
- (٦) يحفز أنشطة المتعلمين،
- (٧) بيانيّ،
- (٨) التواصلية ،
- (٩) دعم المادة دراسية أخرى،
- (١٠) يحترم الاختلافات الفردية،
- (١١) وترسيخ القيمة.

#### هـ) خصائص جودة الكتاب المدرسي

في إعداد الكتاب ، من حيث جودة الكتاب يحتاج إلى النظر فيها. ويمكن رؤية جودة الكتاب من ٤ جوانب مترابطة ، وهي المواد، عرض المواد، اللغة والمقروئية، وتصميم الكتاب.م

(١) محتوى / مادة الكتاب

المواد في كتاب هو المواد التعليمية المقدمة في الكتاب المدرسي مع معايير مادية يجب أن تكون محددة وواضحة ودقيقة. وينبغي أيضا أن تولي التفاصيل المادية اهتماما للتوازن في نشر المواد والمفردات المنفصلة وهيكل الجمل في معاييرها الخاصة. في الأساس ، لا يتم تضمين المفردات والجمل كجزء من جوانب اللغة في المواد ، بل يتم إدخالها كوسيلة لعرض

<sup>21</sup> Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Semantik*. (Bandung: Angkasa, 2009), hal.89.

المواد. يجب أن يكون محتوى / مادة الكتاب وفقاً لمستوى تطور معرفة الطالب والمناهج الدراسية المعمول بها

(٢) عرض المواد

يعد عرض المادة جانباً منفصلاً يجب مراعاته في الكتاب المدرسي، سواء فيما يتعلق بعرض أهداف التعلم، وانتظام التسلسل في الإعراب، وجذب الطلاب واهتمامهم، وسهولة الفهم، ونشاط الطالب، والمواد العلاقات، وكذلك التمارين والأسئلة.

(٣) اللغة والمقروئية

يتناغم خبراء مهارات القراءة على أن اللغة والمقروئية في الكتاب المدرسي تصبح مقياساً لجودة الكتاب المدرسي. هناك ثلاث أفكار رئيسية تتعلق بالمقروئية

(أ) سهولة القراءة (المتعلقة بشكل الكتابة أو الطبوغرافيا: حجم الخط

وعرض المسافات، المرتبطة بالجوانب الرسومية)

(ب) الجاذبية (المتعلقة باهتمام القارئ، وكثافة أفكار القراءة، وتقييم

جمال أسلوب الكتابة، الذي يرتبط بجوانب عرض المواد)

(ج) الملاءمة (المتعلقة بالكلمات والجمل، وطولها، وتكرارها،

وبنية الجملة، وهيكل الفقرة، المتعلقة باللغة والمقروئية).

(٤) تصميم الكتاب

تصميم هذا الكتاب هو المظهر المرئي للكتاب أو مرتبط بالكتاب المادي في شكل تنسيق كتاب (الشكل العام للكتاب، مثل ترتيبات الكتاب والحروف والمجلدات والورق والصور والرسوم التوضيحية والألوان المستخدمة)

(و) محتوى الكتاب المدرسي العربي

وفقا لعللي القاسمي في الكتب المدرسية العربية ، المواد المجمعة لا تقتصر على المواد الرئيسية ، ولكن تشمل دفاتر التمارين ، وكتب القراءة، وكتيبات المعلم وغيرها.

في تجميع الكتاب المدرسي ، يجب أن تحتوي المادة على:  
(١) قراءات

لتكون أكثر توصالاً ، يجب أن تكون القراءة في شكل حوار مرتبط بالحياة الطلابية.

(٢) قواعد اللغة العربية

لا تصاغ القواعد فقط باستخدام اللغة العربية ، لأنه إذا تعذر ذلك سيضطئ فهم الطلاب.

(٣) بعض التمرينات

التمرينات اللفظية وكذلك الكتابية التي يجب أن يقوم بها الطلاب ويوجهها المعلم.<sup>٢٢</sup>

(٤) مراحل العرض في الدرس

يجب أن تؤخذ في الاعتبار مراحل العرض في الدرس ويجب إجراء اختيار التدرج الصحيح.<sup>٢٣</sup>

(٥) المفردات

يمكن وضع المفردات الجديدة والصعبة مباشرة بعد قراءتها أو وضعها على صفحة النص في وقت سابق.<sup>٢٤</sup>

(٦) المواد المساندة

بشكل عام ، تشتمل المواد المساندة على: قاموس ، وكتب تمارين ، وقراءة كتب ، وكتيبات إرشادية للمعلمين.

<sup>22</sup> Syamsuddin Asyrofi, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, Analisis teks book pengajaran bahasa arab, (Yogyakarta: sumbangsih,1998), hal 9

<sup>٢٣</sup> نفس المراجع ,ص.9.

<sup>24</sup> Syamsuddin, Textbook pelajaran bahasa arab, (Yogyakarta: sumbangsih 1998), hal. 20.

## ٢. النظرية ويليام فرانسيس ماكي

### (أ) السيرة الذاتية

- (١) عند الولادة: وينيبغ، ٢٦ يناير ١٩١٨
- (٢) الموت: مدينة كيبيك، ١٥ مارس ٢٠١٥ (٩٧ عام)
- (٣) الجنسية: الكندي
- (٤) عضو في: الأكاديمية الملكية للعلوم والآداب والفنون الجميلة ببلجيكا، والجمعية الملكية الكندية.

### (٥) الكتب Language Teaching Analysis (1967), Changing patterns in :

foreign language program: Report (Newbury House series: innovations in foreign language (1972), Bilingual Schools for a bicultural community: Miami's Adaptation to the Cuban Refugees (1977), The Bilingual education Movement: Essays on its progress (1977), Bilingual Schooling and the Miami Experience (1990), etc.

ويليام فرانسيس ماكي هو مدرس ولغوي كندي، وحصل على درجة البكالوريوس من جامعة مانيتوبا (١٩٤٠)، ماجستير في آداب من كلية الآداب في جامعة لافال (١٩٤٢)، وماجستير في اللغويات وعلم فقه اللغة في جامعة هارفارد (١٩٤٨). وأخيرا حصل على درجة الدكتوراه في الآداب من جامعة جنيف (١٩٦٥).

ومنذ عام ١٩٥٠، تمت دعوة ماكي إلى جميع القارات كخبير دولي معني بقضايا التعليم وثنائي اللغة، وهو أستاذ زائر في جامعة لندن، نيس، كاليفورنيا، كامبريدج، مونكتون، تكساس وجامعة كولومبيا البريطانية.

### (ب) نظرية تحليل الكتاب عند ويليام فرانسيس ماكي

وفقًا لويليام فرانسيس ماكي في (nurhadi,1995)، يكشف أن هناك أربعة

جوانب مهمة في تحليل تصميم تدريس اللغة، وهي كما يلي:

#### (١) اختيار المواد

مرحلة الاختيار هو اختيار المواد من مصادر متنوعة و تعتبر مهمة في تطوير وتحليل مواد الاغة العربية، لأن جودة التصميم التعليمي يحدده من جودة العمل الإختيار.

في هذا الحالة، يقترح ويليام فرانسيس ماكي بعض المبادئ الأساسية للاختيار، وهي أهداف التعلم، معيار الكفاءة الطلاب، مدة وقت التعليم، اختيار اللغة للتعلم، عوامل إمكانية التعلم<sup>٢٥</sup>.

#### (أ) أهداف التعلم

في أهداف التعلم، هناك أهداف تكاملية وهناك أهداف محدودة. إذا أراد الشخص ما إتقان لغة ما بشكل شامل وعميق، فإنه يتعلم اللغة بهدف تكامل، وبينما يتعين الشخص بسبب الظروف يجب أن يتواصل مع المتحدثين بلغة مؤقتة، فإنه يتعلم اللغة لهدف أساسي، يتم تحديد أهداف تعلم اللغة المختلفة على اختيار المواد المختلفة. وفي حين أنه كلما كان الغرض من تعلم لغة الشخص أكثر تحديدا، فزادت حدود الاختيار التي يواجهها إلى تعيين تكتب قواعد اللغة التعليمية وكتب المدرسية العربية المستخدمة.<sup>٢٦</sup>

#### (أ) معيار كفاءة الطلاب

بشكل عام، يمكن تصنيف مستوى إتقان اللغة للشخص إلى ثلاث مجموعات رئيسية، وهي إتقان اللغة الأساسي وإتقان اللغة المتوسطة ومستوى إتقان اللغة المتقدم. لذلك، في إعداد الكتب المدرسية يجب تعديل المواد وفقا لمعيار كفاءة الطلاب.

#### (ب) مدة وقت التعلم

إذا كانت مدة وقت التعلم قصيرة، يواجه الكاتب مجموعة من المواد المحدودة من حيث الكمية والنوعية، وإذا كانت مدة وقت التعلم طويلة، فإن المواد التي اختارها الكاتب يكون أوسع وأطول.<sup>٢٧</sup>

#### (ج) اختيار اللغة للتعلم

<sup>25</sup> William, Francis Mackey, *Language Teaching Analysis*. (London: Longmas, Green and Co. Ltd, 1979). Hal. 159-160

<sup>26</sup> نفس المراجع، ص. 356-357.

<sup>27</sup> نفس المراجع، ص. ٣٥٨.

لكل مؤلف الكتاب، يجب أن يختار البرنامج تعليم اللغة التي كتبها في الكتاب، ويوجد تحديد للنوع أو اللهجة اللغة التي تدريسها. ومن الواضح أن تقييد الاختيار بين عدد من أنواع أو لهجات لهذه اللغة بشكل عقبة منفصلة، وبالتالي، فإن نوع اللغة يؤثر أيضا على أنشطة الاختيار.<sup>٢٨</sup> ولكن يجب على طريقة تعليم اللغة اختيار المادة التي سيتم تعليمها، سواء كان اختيار المفردات أو القواعد أو المعاني أو الدلالة اللغوية أو النحوية ، في هذا الإختيار يتم اختيار مجال المردات بسهولة، بل يجب أن يكون لها اختيار<sup>٢٩</sup>.

## (٢) تدرج المواد

التدرج هو مصدر من كلمة "درج - يدرج" اي ضاق به ذرعا أو تقدم إليه شيئا فشيئا<sup>٣٠</sup>. والمقصود من تدرج المواد هو كيفية ترتيب المادة على مراحل ، لأنه لا يمكن تدريس المادة المختارة مرة واحدة.<sup>٣١</sup> وفقاً لماكي ، هناك جانبان رئيسيان يجب أن يكونا موجودين في مرحلة التدرج ، وهما التجمع والترتيب<sup>٣٢</sup>. يجب أن تكون مبادئ التوحيد والتباين والتوازي أساس التصنيف. بينما يجب أن يعتمد التدرج على مبادئ علم نفس التعلم ، أي من العام إلى الخاص ، ومن الإيجاز إلى الطويل ، ومن البسيط إلى الصعب وهلم جرا.<sup>٣٣</sup>

وسيبحث في هذا البحث على أمرين، هما التجمع والترتيب. أما التجمع هي يبحث أن باب واحد وباب آخر ينبغي على التشابه في تصنيف المواد، والمقصود من تصنيف المواد هو قدم الموضوع على مهارة اللغة. وأما المقصود من الترتيب

<sup>٢٨</sup> نفس المراجع، ص. ٣٥٩.

<sup>٢٩</sup> Muljanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing, (sebuah Tunjauan Dari Segi Metodologi)*, (Jakarta: Bulan Bintang, 1997), hal.42.

<sup>٣٠</sup> لويس معلوف اليسوعي وبرنند توتيل اليسوعي، المنجد في اللغة والأعلام. (بيروت: دار المشرق، ١٩٧٣) ص. ٢١

<sup>٣١</sup> نفس المراجع، ص. ٤٢-٤٣.

<sup>٣٢</sup> William, FM, *Language.....*, hal. 255.

<sup>٣٣</sup> Nurhadi, *Tata Bahasa Pendidikan .....*, hal. 402.

هو قدم الموضوع من المواد العام إلى المواد الخاص أو من المواد السهولة إلى المواد الصعوبة.

المبادئ التي يمكن استخدامها في التدرج هي المفردات والمعنى والقواعد كما قال briod.<sup>34</sup>

### (٣) عرض المواد

العرض هو يعينه

يقترح ماكي أربعة نماذج عرض ، وهي:

(أ) الإجراء التفاضلي ، هو طريقة لشرح المادة عن طريق ترجمة إلى اللغة الأولى للمتعلم.

(ب) الإجراء المقصودي هو استخدم الأشياء والأفعال والمواقف لوصفها .

(ج) الإجراء التصويري ، هو استخدام الصور .

(د) الإجراءات السياقي ، هي تفسيرات مجردة، تتكون من: (١) التعريف أي

تعرف الكلمة بالمفردات السهولة (٢) الإستبدال (٣) التشبيه (٤) السياقات المتعددة.<sup>35</sup>

### (٤) تكرار المواد

الهدف النهائي لمتعلم اللغة هو أن يكون قادرًا على استخدام اللغة شفهيًا أو كتابيًا. لتكوين هذه الشروط ، هناك حاجة إلى التدريب ، أي بإجراء تمارين متكررة. لذا فإن التكرار هو خطوة يتم تنفيذها بهدف أن تكون المادة المقدمة مفهومة جيدًا.

وبحسب ابن خلدون أن لغة هو تخصص علمي يطور المهارة. و المهارة لا يمكن الحصول عليها إلا من خلال تكرار إجراءات الطبع في العقل حتى تصبح عادة.<sup>36</sup> لذلك كل درس يتطلب التكرار والتعود لتقوية فهم المرء للعلم. سبب يعود

<sup>34</sup> Muljanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing.....*, hal. 49.

<sup>35</sup> Nurhadi, *Tata Bahasa Pendidikan (Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa)*, (Semarang: IKIP Semarang Press 1995), hal. 408.

<sup>36</sup> Baiq Tuhfatul Unsi, *Konsep Metode Pembelajaran Ibn Khaldun dalam Pengajaran Bahasa Arab*. Murobbi. vol.2 No.1, Maret 2018, hal.61.

التكرار إلى استعداد الطلاب لفهم العلوم يحدث بشكل تدريجي.<sup>٣٧</sup> وتنقسم ويليام فرانسيس ماكي التكرار على أربعة أقسام يناسب بالمهارة اللغوية وهم : الإستماع، الكلام، القراءة، والكتابة.

## ز. منهج البحث

### ١. مدخل البحث ونوعه

في هذا البحث، تستخدم الباحثة البحث الكيفي. البحث الكيفي هو إجراء البحوث التي تنتج البيانات الوصفية في شكل الكلمات بدلاً من عدد الأشخاص.<sup>٣٨</sup> وتشمل أنواع البحث بما في ذلك البحث الكيفي دراسات الحالة، والسير الذاتية، والظواهر، وتحليل النص، والإثنوغرافيا، وأبحاث المكتبات.<sup>٣٩</sup>

يتم تضمين البحث من قبل الباحثة في هذا النوع من الأدب البحوث أو يمكن أن يسمى مع البحوث المكتبية. البحوث المكتبية هو نوع من الأبحاث التي أجريت من قبل الباحثة من خلال جمع البيانات من مصادر من الكتب، والمقالات، والمجلات، وبعض الكتابات.

### ٢. موضوع البحث

موضوع البحث هو الموضوع المراد دراسته للحصول على البيانات بطريقة أكثر تركيزاً. أما الموضوع البحث في هذا البحث هو كتاب تدريس العربية المكثف الذي جمعه عدد من المحاضرين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة كديري الإسلامية الحكومية.

### ٣. مصادر البيانات

مصادر البيانات في البحث هو مكان الحصول على البيانات.<sup>٤٠</sup> في هذا البحث، يستعمل الباحث مصدرين من البيانات، وهي:  
أ) البيانات الأساسية

البيانات الأساسية المستخدمة في هذا البحث هو الكتاب المدرسي تدريس العربية المكثف للطلاب الجدد في الجامعة كديري الإسلامية الحكومية، تأليف بعض

<sup>٣٧</sup> نفس المراجع، ص. ٦٧.

<sup>٣٨</sup> Lexy, j moleong, *Metode Penelitian*. (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2002), hal.6.

<sup>٣٩</sup> Muhammad, *Metode Penelitian Bahasa*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2011), hlm. 30

<sup>٤٠</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*. (Jakarta : PT. Rineka Cipta, 2010)

المحاضرين من قسم تعليم اللغة العربية بجامعة كديري الإسلامية الحكومية، الناشر  
المؤسسات التعليمية والبحثية: INTENSE.

(ب) البيانات الثانوية

البيانات الثانوية هي البيانات التي تم الحصول عليها غير البيانات الأساسية.<sup>٤١</sup>  
البيانات الثانوية بشكل كتب التي تساعد في البحث العلمي وهي، الكتب، المجالات،  
المجلة، مقالات الإنترنت و المراجع الأخرى وكذلك البيانات المتعلقة بالموضوع.<sup>٤٢</sup>

#### ٤. طريقة جمع البيانات

أما جمع البيانات في هذا البحوث المكتبية باستخدام طريقة التوثيق أو مصدر  
مكتوب. طريقة التوثيق في الحصول على بيانات في شكل الكتب، المجالات، المجلة،  
وكتاب تدريس العربية المكثف من قبل المحاضرين قسم تعليم اللغة العربية بجامعة كديري  
الإسلامية الحكومية وغيرهم.

#### ٥. طريقة تحليل البيانات

كانت تحليل البيانات التي تستخدم الباحث في هذا البيث هي تحليل المحتوى  
(Analisis Isi).  
تحليل المحتوى هو أسلوب بحث لعمل استنتاجات صحيحة يمكن تقليدها) وتكون  
البيانات صحيحة من خلال الانتباه إلى السياق (كريندورف)<sup>٤٣</sup>

هناك العديد من التصنيفات في تحليل المحتوى كما قال krippendorف، هذا هو:

(١) تحليل المحتوى العملي. التصنيف الذي تم على الالافته حسب الأسباب  
المحتملة.

(٢) تحليل المحتوى الدلالي. يتم إجراؤها لتصنيف العلامات وفقاً للمعنى.

(٣) تحليل وسائل الإشارة. تم لتصنيف محتوى الرسالة من خلال الخصائص النفسية  
الفيزيائية للعلامة.<sup>٤٤</sup>

<sup>41</sup> S. Margono, *Metode Penelitian Pendidikan* (Jakarta: Rineka Cipta, 1997), 165.

<sup>٤٢</sup> رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسيته النظرية وممارسته العلمية، (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٠)، ص. ١٦٠

<sup>43</sup> Jumal Ahmad, *Desain Penelitian Analisis Isi (Content Analysis)*, Journal Research Gate. Vol.5 No. 9. Juni 2018, hal.2

<sup>٤٤</sup> نفس المراجع، ص.9.

## ح. هيكل البحث

يتكون هذا البحث إلى أربعة أبواب، قبل الدخول الباب الأول سوف تسبقه صفحة الموضوع، صفحة الموافقة، الشعار، الإهداء، مستخلص البحث، مقدمة، الفهرس، قائمة الجدول، قائمة الصورة، وقائمة الملاحق.

١. الباب الأول: يحتوي على خليفة البحث، ركائز البحث، أهداف البحث، أهمية البحث، الدراسة السابقة، الإطار النظري، منهج البحث، هيكل البحث وتحديد المصطلحات.
٢. الباب الثاني يحتوي على مناقشة خصائص الكتاب تدريس العربية المكثف
٣. الباب الثالث يحتوي على تحليل محتوى للكتاب تدريس العربية المكثف
٤. الباب الرابع يحتوي على الخلاصة والإقتراحات

## ط. تحديد المصطلحات

١. الكتاب المدرسي  
ويعرف الكتاب المدرسي بأنه كتاب يشمل جزءا أو كلا معيناً من منهج معين، يدرّس بشكل شائع في عدة مؤسسات.  
والكتاب المدرسي هو المرجع الأساس الذي يستقي منه التلميذ معلوماته أكثر من غيره من المصادر، من جهة أخرى أن الكتاب المدرسي هو الأسس الذي يستند إليه المدرس في إعداد له لموضوع الدرس قبل أن يواجه تلاميذ في حجرة الدراسة.<sup>٤٥</sup>
٢. الكتاب تدريس العربية المكثف  
كتاب تدريس العربية المكثف هو كتاب نشرته INTENSE من قبل العديد من المحاضرين قسم تعليم اللغة العربية في جامعة كديري الإسلامية الحكومية، وهم: الأستاذ محمد صالح أ، إيكو بودي هارتانتو، منجية، محمد عبد الرزاق والأستاذة مزية المسلمة، وبوتري خالدة فائقة.  
هذا الكتاب مخصص للطلاب الجدد في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة كديري الإسلامية الحكومية في برنامج اللغة المكثف.

<sup>٤٥</sup> رضوان وآخرون، الكتاب المدرسي فلسفته، تاريخه، أسسه، تقويمه واستخداماته. (مكتبة الأنجلو المصرية. القاهرة، ١٩٩٢) ص. ١٨٨